

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH
Industriegebiet
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: Alustar Wheels Trading GmbH
Mittelbergstraße 1
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: Alustar

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **S 604.EX.35**
Radgröße nach Norm: 6J x 14 H2
Einpreßtiefe: 35 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast: 535 kg
Zul. Abrollumfang: 1935 mm

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Volvo**
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1140)

Toyota, Mazda, Daihatsu YRV und Sirion, Hyundai
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1241)

Suzuki, Opel Agila
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1245)

Kia Rio
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm werden (VS-Set 1247)

übrige Daihatsu, Honda, übrige Kia, Mitsubishi, Proton, Rover
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1341)

Daewoo Nubira (ab Modelljahr 99)
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1443)

übrige Opel, übrige Daewoo
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)

Audi, Seat, Skoda, VW
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1540)

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0098 02

Stand: 1/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **S 604.EX.35**
LK: 4/100



I.2 Radanschluß

Befestigungsart:	Nissan mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1841)
	Renault mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1040)
Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern:	VW, Audi: 100 - 110 Nm übrige: 90 - 100 Nm
Lochkreisdurchmesser:	100 +/- 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades:	63,4 + 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring:	Volvo: 52,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 1) Toyota, Mazda, Suzuki, Daihatsu YRV und Sirion, Kia Rio, Hyundai, Opel Agila: 54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 2) übrige Daihatsu, Honda, übrige Kia, Mitsubishi, Proton, Rover: 56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 3) übrige Opel, Daewoo: 56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 4) Audi, Seat, Skoda, VW: 57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 5) Nissan: 59,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 8) Renault: 60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 10)
Zentrierungsart:	Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite		Anschlußseite	
Jap. Prüfwertzeichen:	JWL	Radgröße:	6 J x 14 H2
KBA-Nummer:	44586	Ausführung:	EX
		Herstellungsdatum:	Fertigungsmonat u. -jahr
		Radtyp:	S 604
		Einpreßtiefe:	ET 35

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0098 02

Stand: 1/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **S 604.EX.35**
LK: 4/100



Seite 3 von 32

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Volvo Car B.V., Helmond/Niederlande, bzw.
- Autodivisie Volvo Car B.V. Helmond/Niederlande, bzw.
- Netherlands Car B.V., Helmond/Niederlande

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KX bzw. K	61-90	Volvo 440	E 934	165/70R14 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y1
			E 934/1		
LX bzw. L bzw. Volvo L	61-90	Volvo 460	F 390	175/65R14 (R12)	
EX bzw. E	70-90	Volvo 480	E 402	185/60R14	
E bzw. Volvo E			E 402/1	185/65R14 (R12)	
400	61-80	Volvo 440 Volvo 460	e4*93/81 *0009*..		

Fahrzeughersteller:

- Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
DB	39-53	Mazda 121	F 706	165/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y2
				175/60R14 (K7)	
				185/50R14 (K7,K22)	
				185/55R14 (K7,K22)	
				185/60R14 (G1,K7,K22)	
BG	41-54	Mazda 323	F 276	165/70R14	
	41-76			175/65R14	
	41-94			185/60R14	
	94			205/55R14 (F8,K2)	
BG 8	76		F 545	175/65R14 M+S (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
				175/65R14	
				185/60R14	
				195/60R14 (F8,G1)	
	120			175/65R14 M+S	
				195/60R14 (F8)	
	76-120			205/55R14 (F8,K2)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BA	52, 60, 84	Mazda 323 C Mazda 323 F Mazda 323 S	G 878 bzw. e13*96/27 *0023*..	185/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y2
	52-84			195/60R14 (K2,K5,X27)	
	54, 65			205/55R14 (K2,K5,X27)	
BA	54, 65			165/65R14 (R92,T78,T79)	
				165/65R14 (R92,T78,T79)	
				175/60R14 (R92,T78,T79)	
BA	54, 65			175/60R14 (R92,T78,T79)	
				175/65R14 (R92)	
				185/55R14 (R92,T78,T79)	
BA	54, 65			185/60R14	
				185/65R14 (G1)	
				195/55R14 (K2,K5,X27)	
BA	54, 65			195/60R14 (G1,K2,K5,X27)	
				185/60R14	
				185/65R14	
BA	52-65	Mazda 323 P	e13*96/27 *0023*..	185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y2
				185/65R14	
				195/60R14 (K2,K5,K8,X27)	
BA	52-65			205/55R14 (K5,K22,K28,X26)	
				175/65R14 (R12)	
				185/60R14	
BJ ww. BJD	52-84	Mazda 323 F Mazda 323 S	e1*97/27 *0094*.. bzw. e1*98/14 *0094*.. bzw. e1*98/14 *0181*..	185/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
				195/60R14 (K2)	
				185/65R14	
EC	65-79	Mazda MX-3	F 946 bzw. e13*96/79 *0027*..	185/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
				195/60R14	
				205/55R14	
EC	95-98			175/70R14 M+S	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
NA	66-96	Mazda MX-5	F 488 e2*93/81 *0163*..	175/65R14 M+S 185/60R14 205/55R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,R92,X2, Y2
NB	81-107		e11*96/79 *0083*.. bzw. e11*98/14 *0083*..	175/65R14 M+S (R12) 185/60R14 (R12) 205/55R14 (K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
DW	46-55	Mazda Demio	e1*97/27 *0093*.. bzw. e1*98/14 *0093*..	165/60R14 (R12) 165/65R14 (R12) 175/60R14 185/55R14 (K2,X107,X108)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y2

Fahrzeughersteller:

- Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
P 7	40-55	Toyota Starlet	D 773	175/60R14 185/55R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K5,K27, K28,Y2
P 8	55		F 437	165/60R14 165/65R14 175/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y2
P 9	55		e6*93/81 *0020*..	185/50R14 185/55R14 185/60R14 (G1,K6,X27)	
W 1	85-91	Toyota MR 2	D 883	185/60R14 195/55R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
L5	66	Toyota Paseo	e6*93/81 *0019*..	185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
E 8	43-63	Toyota Corolla	D 177	165/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,R92, Y2
E 8B	43-89		D 774	175/65R14 (K7) 185/60R14 (K7)	
E 9	47, 49		E 659	195/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
	47-92			185/60R14 195/55R14 205/55R14	
E9F	77		E 896	185/60R14 185/65R14 (K2,R12) 195/60R14 (K22)	
E 10	53, 65		G 072 bzw. e6*93/81 *0005*..	185/65R14 (G1,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y2
	53-65			165/70R14 (R12) 175/65R14 (R12) 185/60R14 (K2) 195/55R14 (K2) 195/60R14 (K2)	
	55			185/65R14 (K2)	
	78-84			175/65R14 (R12) 185/60R14 (K2,R12) 185/65R14 (K2) 195/55R14 (K2) 195/60R14 (K2)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
E 11	53-81	Toyota Corolla - Compact - Fließheck - Limousine - Kombi	e6*95/54 *0043*..	165/70R14 175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,R92, Y2
E 11 U			e11*98/14 *0102*..	185/60R14 185/65R14 195/55R14 (K2,K7) 195/60R14 (K2,K7) 205/55R14 (K2,K27)	
T 15	50-74	Toyota Carina	D 383	185/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
T 17	54-75		E 868	185/60R14 185/65R14 (K2,R12) 195/60R14 (K22)	
T 16	63-92	Toyota Celica	E 195	175/70R14 M+S 185/60R14 195/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
T 18	77		F 411	185/65R14 195/60R14	
P 1	50-78	Toyota Yaris	e6*98/14 *0064*..	155/70R14 (R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
P 1F			e2*98/14 *0248*..	165/65R14 175/60R14 (K1) 175/65R14 (K21) 185/60R14 (K2,K21)	
P 2			Toyota Yaris Verso	e6*98/14 *0066..	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
L 25	50-52	Toyota Tercel 4 WD	C 906	175/65R14 185/55R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K27,Y2

Fahrzeughersteller: - Suzuki Motor Corporation

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EG	52-89	Suzuki Baleno	H 032 bzw. e6*93/81 *0024*.. bzw. e6*95/54 *0024*.. bzw. e6*98/14 *0024*..	175/65 R 14 185/60 R 14 195/60 R 14 (G1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
MM	39-56	Suzuki Wagon R	e4*98/14 *0042*..	155/65R14 (R71) 165/60R14 (K2,K8) 185/50R14 (K5,K22,K28) 185/55R14 (K22,K25,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,X26,Y2
FH	61	Suzuki Ignis	e4*98/14 *0047*..	165/70R14 (R71) 175/65R14 (K2) 185/60R14 (K22) 195/55R14 (K22,K27,X47) 195/60R14 (K4,K22,K27,X47)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y2
ER	66-76	Suzuki Liana	e4*98/14 *0054*..	185/65R14 (A11) 195/60R14 (A12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,R92,Y2

Fahrzeughersteller: - Hyundai Motor Company, Seoul/Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
MX	43	Hyundai Atos, Amica	e11*96/79 *0092*..	165/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K1,K7, K8,K22,Y2
LC	55-75	Hyundai - Accent - Pony - Excel	e11*93/81 *0037*..	185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K1,K2, X26,Y2

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Daihatsu Motor Co. Ltd., Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
M 2	43-64	Daihatsu YRV 4 WD	e6*98/14 *0077*..	165/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
				175/60R14 (K2,X27)	
		Daihatsu YRV		165/65R14	
				175/60R14	
M 1	40-75	Daihatsu Sirion	e6*95/54 *0054*..	165/65R14 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y2
G 100 G 101	27 - 74	Daihatsu Charade	E 576	165/65R14 (K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K7,Y3
			F 150	175/60R14 (K22)	
			F 150/1	185/55R14 (K22) 185/60R14 (K22,R12)	
G 200	44 - 77		G 464	165/65R14 (K2,R12) 175/60R14 (K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,Y3
G 2	44-66		e6*95/54 *0034*..	185/60R14 (K22)	
A 101	73-77	Daihatsu Applause	F 281	175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y3
				185/60R14	
A 1			e6*95/54 *0046*..	195/55R14 (K2,K7) 195/60R14 (G1,K2,K7)	
G 3	66-67	Daihatsu Grand Move	e6*95/54 *0032*..	175/65R14 (K2) 185/60R14 (K1,K6,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y3

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CA 4	65	Honda Accord	D 990	185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F14,R92, Y3
				185/65R14	
				195/60R14	
CA 5	75 - 101		D 991 D 991/1	185/65 R 14 (R12)	
				195/60 R 14	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BA 2	101	Honda Prelude	D 993	175/70 R 14 M+S 195/60 R 14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F14,Y3
BA 4	80 - 84		E 605	185/60 R 14 185/65 R 14 195/60 R 14	
	101 - 110			175/70 R 14 M+S 195/60 R 14	
AL	40	Honda Civic	D 303	175/65 R 14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y3
AG	52		D 304		
AH	63 - 74		D 305	185/60 R 14	
AF	74		D 302		
ED 2	66		E 713	175/65R14	
ED 3	66		F 311		
ED 4	80 - 81		E 714	185/60R14	
ED 6	66		F 180		
ED 7	80 - 81		E 718	195/55R14	
EC 9	66		E 717	195/60R14 (G1,K2) 205/55R14 (K22)	
AS	92		E 166	185/60R14	
ED 9	91 - 96		E 715	195/55R14 195/60R14 (G1,K2) 205/55R14 (K22)	
EG 8	66		F 875	175/65R14	
EG 3	55		F 876		
EG 4	66		F 877	185/60R14 195/55R14 (K2,K7,X27) 195/60R14 (G1,K2,K7,X27) 205/55R14 (K2,K7,X27)	
EE 8	110	F 468	195/60 R 14		
EE 9	110	F 469	205/55 R 14		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EC 8	55	Honda Civic	E 716	175/65R14 (R71) 185/60R14 195/55R14 195/60R14 (G1,K2) 205/55R14 (K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y3
ED 3	66		E 965	175/65R14 (R12) 185/60R14 195/55R14 (K2,K7,K8) 195/60R14 (K2,K7,K8) 205/55R14 (K22,K27,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y3
EE 4	80		E 803	175/65R14 185/60R14 195/55R14 195/60R14 205/55R14	
EG 2	118		G 069 e6*93/81*0017*..	175/65 R 14 M+S 195/60 R 14 (K2,K7,X27) 205/55R14 (K2,K7,X27)	
EG 6	118		F 879	195/60 R 14 M+S	
EG 9	118		F 884	(K2,K7,X27)	
EG 5	92		F 878	175/65 R 14 M+S	
EH 6	92		G 070 bzw. e6*93/81*0016*..	185/60 R 14	
EJ 1	92		G 623		
EH 9	92		F 883	195/60 R 14 (G1,K2,K7,X27) 205/55R14 (K2,K7,X27)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EJ 2	74	Honda Civic	G 624	175/65 R 14 185/60 R 14 195/55 R 14 (K2,K7,X27) 195/60 R 14 (G1,K2,K7,X27) 205/55R14 (K2,K7,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y3
EJ 6	77	Honda Civic	e6*93/81*0013*..	175/65 R 14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y3
EJ 8	92		e6*93/81*0014*..	185/55 R 14	
EJ 9	55-66		e6*93/81*0006*..		
EK 3	84		e6*93/81*0007*..	185/60R14	
EK 1	84		e6*93/81*0008*..		
MA 8	66		G 916 bzw. e11*93/81*0018*..	195/55 R 14	
MA 9	66		G 917 bzw. e11*93/81*0022*..	(K2,K7,K8) 195/60 R 14	
MB 1	83- 93		G 918 e11*93/81*0023*..	(G1,K2,K7,K8) 205/55R14 (K2,K5,K7,K8)	
EK 4	118		e6*93/81*0009*..	185/65R14 M+S	
MB 2	55 - 66		Honda Civic - Aerodeck	e11*96/27*0067*..	
MB 3	84	e11*96/27*0068*..		185/55R14 185/60 R 14	
MB 4	85	e11*96/27*0069*..		185/60 R 14	
MB 7	63	e11*96/27*0071*..			
MB 8	55-66	e11*96/79*0087*..		185/60 R 14	
MB 9	84	e11*96/79*0088*..			
MC 1	85	e11*96/79*0089*..			
MC 3	77	e11*96/79*0091*..	185/65R14		
EM1	118	Honda Civic	e6*93/81*0060*..	185/65R14 M+S	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y3
EU5	66, 81	Honda Civic	e11*98/14*0158*..	185/70R14	
EU6			e11*98/14*0159*..	195/65R14	
EU7			e11*98/14*0160*..		
EU8			e11*98/14*0161*..		
EP1			e11*98/14*0173*..		
EP2			e11*98/14*0174*..		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Rover Group Ltd. Coventry, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
HW	66 - 90	Concerto	F 340	175/65 R 14 (R12) 185/60 R 14 195/55R14 (K2,K7,K8) 195/60R14 (K2,K7,K8) 205/55R14 (K22,K27,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y3
XW	107	Rover 200er-Reihe Rover 400er-Reihe incl. Cabrio	F 377 bzw. e11*93/81*0030*..	185/60 R 14 M+S (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K5,R92,Y3
	55-100			175/65 R 14 (R12) 175/70R14 (R12) 185/60 R 14 (R12) 195/60R14 (K2,K7,K8) 205/55R14 (K22,K27,K28)	
RT	55-100	Rover 400er-Reihe Rover 45	e11*93/81*0014*..	175/65 R 14 M+S (R12) 175/65 R 14 (R12) 185/60 R 14 (R12)	
	55-110			185/65R14 (R12) 195/60R14 (K2,K7,K8) 205/55R14 (K2,K5,K7,K8)	
	74-110			175/70 R 14 (R12)	
RF	55-107	Rover 200er-Reihe Rover 25	H 224 bzw. e11*93/81*0016*..	175/65 R 14 (R12) 185/60 R 14 (R12) 195/60R14 (K2,K7,K8,X27) 205/55R14 (K22,K27,K28,X26)	
	62-107			185/65 R 14 (R12)	
	62-85			175/70 R 14 (R12)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Perusahaan Otomobil Nasional Berhad, HICOM Industrial Estate, Selangor Dural Ehsan / Malaysia

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
C96L/S/M	55	Proton 415	e11*92/53*0002*..	175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8,A12,A21,B1,Y3
C97L/S/M	66		e11*92/53*0003*..	(R92)	
			e11*92/81*0003*..	185/60R14	
C98L/S/M	83	Proton 416	e11*92/53*0004*..	(K2,K7,X27)	
			e11*93/81*0004*..		
C9	55-83	Proton Persona	e11*93/81*0002*..		

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul/Korea

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
FA	59-82	Kia Sephia Kia Mentor	G 485	175/65 R 14	A3,A4,A5,A6,A7,A8,A12,A21,Y3
			e13*95/54*0021*..	(R92)	
FB	65-85	Kia Sephia Kia Mentor Kia Shuma	e4*96/27*0024*.. bzw.	185/65R14	
			e4*98/14*0024*..	195/60R14	
DC	55-73	Kia Rio	e11*98/14*0132*..	175/65R14 (K2) 185/55R14 (K22) 185/60R14 (K5,K22) 195/55R14 (K5,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8,A12,A21,Y2

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CAO	50 - 83	Mitsubishi Colt	G 005	175/65 R 14	A3,A4,A5,A6,A7,A8,A12,A21,B1,F12,Y3
				195/55R14 (K2,K7,K8,X26)	
				195/60R14 (G1,K7,K8,K22,X26)	
	50-103	185/60R14 (K2,K7,X27)			
	103	195/60R14 (K7,K8,K22,X26)			
CAOW	50 - 83	Mitsubishi Lancer	G 230	175/65 R 14 185/60R14 (K2,K7,X27) 195/55R14 (K2,K7,K8,X26) 195/60R14 (G1,K7,K8,K22,X26)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CJO	55-66	Mitsubishi Colt Mitsubishi Lancer	e1*93/81*0031*..	175/65R14 185/55R14 (T78,T79) 185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,F12,Y3
DAO	66-103	Mitsubishi Carisma	e4*93/81*0005*..	175/65R14 175/70R14 185/65R14 195/60R14 (K2) 205/55R14 (K22,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,Y3

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
H00	43-55	Opel Agila	e1*98/14 *0141*..	155/65R14 (R71) 165/60R14 (K2,K8) 185/50R14 (K5,K22,K28) 185/55R14 (K22,K25,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,X26,Y2
Corsa-A-	33 - 51	Opel Corsa	C 960	165/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7, K22, Y4
			C 960/1	185/50R14	
			C 960/2		
Corsa-A-CC	33 - 74	Opel Corsa	C 961	165/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F10,F11, K22,Y4
			C 961/1	175/65R14 (K7,K8,R12) 185/55R14 (K27,K28)	
			C 961/2		
			C 961/3		
Corsa-C	43-66	Opel Corsa	e1*98/14*0148*..	175/65R14 185/60R14 195/55R14 (K2,K28) 205/55R14 (K1,K4,K7,K22,K28,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y4

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Corsa-B	33 - 66	Opel Corsa	G 290	165/65 R 14 (K7,K8) 175/60 R 14 (K2,K27,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y4
S 93			e1*96/27*0053*.. bzw. e1*98/14*0053*..	185/50 R 14 (K22,K27,K28) 185/55 R 14 (K22,K27,K28) 185/60 R 14 (G1,K22,K27,K28) 205/55 R 14 (G1,K22,K24,K27,K28)	
Corsa-B	78 - 80		G 290	185/60 R 14 (K7,K8,K22)	
S 93			e1*96/27*0053*.. bzw. e1*98/14*0053*..	205/55 R 14 (K22,K24,K27,K28)	
S 93 Coupe	66-78	Opel Tigra-A bzw. Vauxhall Tigra-A	e1*93/81*0014*.. bzw. e1*95/54*0014*.. bzw. e1*98/14*0014*..	175/65 R 14 (R12) 185/60 R 14 195/55R14 (K2,K7,K8) 205/55R14 (K2,K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4
Ascona-C	40 - 95	Opel Ascona	C 265	175/65 R 14 (R92)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y4
Ascona-C CC			C 265/1 C 265/2 C 266 C 266/1 C 266/2	185/60 R 14 (R92) 185/65 R 14 (R92) 195/60 R 14 (K7,K8)	
Kadett-D	29 - 85	Opel Kadett	B 300	175/65 R 14 (K2)	
Kadett-D Caravan			B 301 B 301/1	185/60 R 14 (K2,K7,K8) 195/60 R 14 (K7,K8,K22)	
Kadett-E-Lieferwagen	40 - 74	Opel Kadett	D 591	175/65R14 (G1,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K6,R92,Y4
Kadett-E-Caravan	40 - 85		D 591/1 D 591/2 D 560 D 560/1 D 560/2	185/60R14 (K22) 195/60R14 (G1,K7,K8,K22)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Kadett-E-Combo	40 - 60	Opel Kadett	D 969	175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K6,R92,Y4
			D 969/1	(G1,K2)	
			D 969/2	185/60R14 (K22) 195/60R14 (G1,K7,K8,K22)	
Kadett-E	40 - 82		E 023 bzw. E 023/1 bzw. E 023/2	195/60R14 (G1,K7,K8,K22)	
	40-85		175/65R14 (G1,K2) 185/60R14 (K22)		
	40-95		185/65R14 (K22,R12)		
	85-95		195/60R14 (K7,K8,K22)		
Kadett-E-CC	40 - 85		D 559	175/65R14 (G1,K2)	
	40 - 115		D 559/1 bzw. D 559/2 bzw.	185/60R14 (K22) 185/65R14 (K22,R12) 195/60R14 (K7,K8,K22)	
Kadett-E-Cabrio	55 - 85		E 388 bzw. E 388/1	175/65R14 (G1,K2) 185/60R14 (K22) 185/65R14 (G1,K22) 195/60R14 (G1,K7,K8,K22)	
Astra-F	40 - 100	Opel Astra	G 065 bzw. F 857 bzw. e1*96/79*0074*.. bzw.	175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4
T 92			e1*98/14*0074*..	185/60R14	
Astra-F-CC				195/55R14 (K2,K7)	
Astra-F-Cabrio	52 - 85		G 372	195/60R14 (K2,K7)	
T 92 / Conv			e1*96/79*0076*..	205/55R14 (K7,K22)	
Astra-F-Caravan	42 - 100		F 854 bzw. e1*96/79*0075*.. bzw.		
T 92 / Kombi			e1*98/14*0075*..		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
T 92	110	Opel Astra	F 857 bzw. e1*96/79*0074*..	175/65R14 M+S	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4
Astra-F-CC			bzw. e1*98/14*0074*..	185/60R14 M+S	
Astra-F-Caravan			F 854 bzw. e1*96/79*0075*..	195/60R14 M+S (K2,K7)	
T 92 / Kombi			bzw. e1*98/14*0075*..	195/60R14 (K2,K7,R12) 205/55R14 (K7,K22)	
T 98 bzw. T 98V	48	Opel Astra - Fließheck - Stufenheck	e1*97/27*0086*..	165/70R14 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4
T 98/NB	48-85		bzw. e1*98/14*0086*..	175/70R14 (T84)	
	48-92		bzw. e1*97/27*0092*..	185/65R14	
	55		bzw. e1*97/27*0101*.. bzw. e1*98/14*0101*..	185/70R14 (R12) 195/65R14 (K2,K7,K8,X27) 165/80R14 M+S (R12,R71,T84) 175/80R14 (R12)	
T 98 / Kombi bzw. T 98V	48-85	Opel Astra - Caravan	e1*97/27*0087*..	175/70R14	
	48-92		bzw. e1*98/14*0087*.. bzw. e1*97/27*0092*..	185/65R14 185/70R14 (R12) 195/65R14	
Vectra-A	42 - 95	Opel Vectra	E 947	175/70 R 14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4
Vectra-A-CC	42 - 95		E 947/1	185/65 R 14	
			E 948	205/55R14	
			E 948/1	205/60R14 (K7,K8)	
Vectra-A	42-110		E 947	175/70 R 14 M+S (R12)	
Vectra-A-CC	42-110		E 947/1	195/60R14	
			E 948		
			E 948/1		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Vectra-A-X	65 - 110	Opel Vectra	E 951	175/70R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4
			E 951/1	(R12) 195/60R14 205/55R14 205/60R14 (K7,K8)	
J 96	55	Opel Vectra-B Opel Vectra-B-CC	e1*93/81*0030*.. bzw. e1*95/54*0030*.. bzw. e1*98/14*0030*..	175/70 R 14 185/65 R 14 185/70R14 (R12) 195/60R14 205/60R14 (K2,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4
	66 - 85		175/70R14 (R12) 185/65 R 14 185/70R14 195/60R14 (K2,X27) 195/65R14 (K2,X27) 195/70R14 (K2,X27) 205/60R14 (K22,X26)		
J 96/Kombi	55	Opel Vectra-B- Caravan	e1*95/54*0044*.. bzw. e1*98/14*0044*..	175/70 R 14 M+S (R12) 185/70R14 195/60 R 14 (G1) 195/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4
	60-85		175/70 R 14 M+S (R12) 185/70R14 195/60 R 14 (G1) 195/65R14 195/70R14 205/60R14 (K2,X27)		

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0098 02

Stand: 1/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **S 604.EX.35**
LK: 4/100



Seite 20 von 32

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Calibra-A	85 - 110	Opel Calibra	F 406	175/70 R 14 M+S (R12) 195/60 R 14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y4

Fahrzeughersteller: Daewoo Motor Co. Ltd., Chongchon-Dong, Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KLETN	44-74	Daewoo Nexia Daewoo Cielo Daewoo Racer	H 018 bzw. e13*93/81*0006*.. bzw. e13*95/54*0006*..	175/65 R 14 (K7,K22) 185/60 R 14 (K4,K22,K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y4
KLEJ	66-77	Daewoo Espero	H 019 bzw. e1*93/81*0007*.. bzw. e1*95/54*0007*..	175/65 R 14 185/65 R 14 195/60 R 14 (K2)	
KLAT	55-78	Daewoo Lanos	e4*96/27*0017*.. bzw. e4*96/27*0002*.. bzw. e4*98/14*0002*.. bzw. e4*98/14*0017*..	175/65 R 14 (K2) 185/60 R 14 (K22,X27) 195/60R14 (K8,K22,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y4
SUPT					
KLAJ	66-98	Daewoo Nubira	e4*96/27*0018*.. bzw. e4*97/27*0018*.. bzw. e4*98/14*0004*.. bzw. e4*98/14*0018*.. bzw. e4*98/14*0025*..	185/65R14 (K2) 195/60R14 (K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y4
UU6U					
SUPJ					
KLAJ	66-98	Daewoo Nubira -Caravan	e4*96/27*0018*.. bzw. e4*97/27*0018*.. bzw. e4*98/14*0004*.. bzw. e4*98/14*0018*.. bzw. e4*98/14*0025*..	185/65R14 195/60R14 (K2)	
UU6U					
SUPJ					

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0098 02

Stand: 1/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbHTyp: **S 604.EX.35**
LK: 4/100

Seite 21 von 32

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Audi NSU, Neckarsulm

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
81	40-81	Audi 80 Audi Coupe	A 875	185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,R92,Y5
	40-96		A 875/1	195/60R14	
	40-100		A 875/2		

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 X ww. 6 E	37	VW Lupo	e1*97/27 *0085*.. bzw.	165/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y5
	37-55		e1*98/14 *0085*.. bzw.	175/60R14	
			e1*98/14 *0114*..	185/50R14	
37-74		195/45R14 (K2,K8)	185/55R14		
86 C	29-57	VW Polo	C 292 bzw. C 292/1 bzw. C 292/2	165/60R14 175/60R14 (G2) 185/55R14 (G2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,K22, K25,K27,K28,Y5
	29-85			185/50R14	
6 N	33-55		G 774 bzw. e1*96/79*0069*.. bzw. e1*98/14*0069*..	165/60R14 185/50R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y5
6 NF			G 951		
6 N	33-74		G 774 bzw. e1*96/79*0069*.. bzw. e1*98/14*0069*..	185/55R14	
6 NF			G 951		
6 KV	40-81	VW Polo VW Polo Classic	H 249 bzw. e9*93/81*0008*.. bzw. e9*98/14*0008*..	175/65R14 185/60R14	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
9 KVF	44-66	VW Caddy	H 337	175/65R14 (R92,T82,T86) 185/60R14 (T82,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y5
17	37-82	VW Golf / Jetta	9138	175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,B3,K1,K2,X36, Y5
			9138/1	185/60R14	
			9138/2		
17 CK	37		A 123		
155	37-82	VW Golf Cabrio	B 042	195/55R14	
			B 042/1	195/60R14 (G1)	
			B 042/2		
53	37-81	VW Scirocco	9033	195/60R14 (G1)	
			9033/1		
19 E-299	66-72	VW Golf Syncro VW Jetta Syncro	E 083	175/65R14 185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,R92,Y5
53 B	40-82	VW Scirocco	C 116	195/60R14	
			C 116/1	205/55R14 (K1,K2)	
			C 116/2		
19 E	33-102	VW Golf / Jetta	D 186	175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y5
			D 186/1	185/60R14	
			D 186/2	195/60R14	
				195/55R14	
				205/55R14 (K1,K2)	
53 B	40-102	VW Scirocco	C 116	185/60R14	
			C 116/1	195/55R14 (K7) 195/60R14 (K7)	
			C 116/2		
1HXO	40-85	VW Golf/Jetta/Vento	F 804	175/65R14 M+S	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,R92,Y5
1HX1		VW Golf Variant	G 156 bzw.	(A11,R12)	
		VW Golf Cabrio	e1*92/53*0004*..	175/65R14	
1H		VW Golf Kombi bzw.	e1*96/79*0068*..	(A11)	
1HXOF		Variant bzw. LKW	F 894		
1EXO		VW Golf Syncro	G 407	185/60R14	
1E	VW Golf Syncro Variant	e1*96/79*0070*.. bzw. e1*98/14*0070*..	195/60R14 (A12)		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
32 B	40-100	VW Passat VW Passat Variant VW Santana	B 870	185/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,R92,Y5
			B 870/1	195/60R14	
35 I	50-100	VW Passat - Limousine, - Variant incl Facelift 10/93	E 657	165/70R14 (A11,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,R92,Y5
	50-100		E 657/1	185/65R14 (A11)	
35 I-299	85	VW Passat Syncro	E 960	195/60R14 (A11)	
53 I	79-100	VW Corrado	E 664	185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y5
	100		E 664/1	195/60R14	

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A.
 Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 K	33-95	Seat Ibiza	G 406	165/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y5
				175/60R14	
	37-85		e9*93/81*0001*..	175/65R14	
				185/60R14	
6 K/C	44-95	Seat Cordoba	G 613	175/65R14	
				185/60R14	
				195/55R14	
1 L	47-98	Seat Toledo	F 763	175/65R14	
				185/60R14	
				185/65R14	
				195/55R14	
				195/60R14	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A.
Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
9 KS	44-55	Seat Inca	H 307 bzw. e9*93/81 *0006*..	175/65R14 (T82,T86) 185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y5
9 KSF			H 308	(T82)	
6 H ww. 6 HS	37-44	Seat Arosa	e1*95/54 *0049*.. bzw.	175/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y5
	37-55		e1*98/14 *0049*.. bzw. e1*98/14 *0037*..	165/60R14 185/50R14 195/45R14 (K2,K8)	
	37-74			185/55R14 185/60R14 (G1,K2,K8)	

Fahrzeughersteller: - Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada
Boleslav und Vrchlabi (CSFR)
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi
(CSFR)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
781	40-50	Skoda Favorit	G 019	165/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y5
785		Skoda Forman	G 022	175/60R14	
787		Skoda Pick-Up	G 187	175/65R14 185/55R14 (K7) 185/60R14 (K7)	
791	40-55	Skoda Felicia	G 952 bzw. e11*93/81*0011*..	175/60R14 (R12) 175/65R14	
795	40-55	Skoda Felicia Kombi	H 110 bzw. E11*93/81*0019*..	(R12) 185/55R14 (K1,K2) 185/60R14 (K1,K2,R12)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
K 10	37-44	Nissan Micra	C 950	165/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,K8,K22, Y8
			C 950/1	185/50R14	
				185/55R14 195/45R14	
K 11	40-55		G 220 bzw. e11*93/81 *0026*..	165/60R14 185/50R14 185/55R14 (K2) 195/45R14 (K2,K7,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y8
N 13	40-66	Nissan Sunny	E 287	175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,K22,R92, X26,Y8
B 12	40-66		E 301		
N 13 A	54-66	Nissan Sunny 4x4	E 522	185/60R14	
B 12 A	54-66		E 521		
N 13	81-92	Nissan Sunny	E 287	185/60R14	
B 12	81-92		E 301		
N 14	55-66	Nissan Sunny	F 666	175/65R14 185/60R14 195/55R14 (K2,K7) 205/55R14 (K2,K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,R92,Y8
Y 10	40-66		F 727 bzw. e1*93/81*0026*..	175/65R14 185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y8
Y 10 L	55-75	Nissan Sunny - Kombi, bzw. - Traveller	F 672	(F8,K2,K7) 195/55R14 (F8,K2,K7,K8)	
B 13	66-75	Nissan 100 NX	F 673	175/65R14 185/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y8
	66-105			195/55R14 (K7)	
N 15	55-73	Nissan Almera	e1*93/81*0025*..	175/65 R 14 (R12) 185/60 R 14 185/65 R 14 (R12) 195/55 R 14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y8
	66-73			195/60 R 14	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
57	40-55	Renault Clio	e2*93/81*0064*..	165/60R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8,A12,A21,B1,R92,Y10
	66-79			185/50R14	
				175/60R14	
B/C 57	40-66		F 543	165/60R14 (R12)	
	66-79,5			185/50R14	
	79-79,5			175/60R14 (R12)	
	99			185/55R14	
B	40-66		e2*93/81*0126*.. bzw. e2*98/14*0126*..	165/65R14	
	47-66			175/60R14	
B/C 53		43-69	Renault 19	E 979	185/55R14
L 53	43-67		F 144	185/60R14	
X 53	43-81		G 073	195/60R14	
D 53	65-66	Renault 19 Cabrio	F 798	185/60R14	
B/C 53	99-101	Renault 19	E 979	165/65R14 M+S	
L 53	99-101		F 144		
X 53	99		G 073		
D 53	79-99	Renault 19 Cabrio	F 798		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
B 56 nur 4-Loch Radbefst.	61-84	Renault Laguna	G 638 bzw. e2*93/81*0012*.. bzw. e2*98/14*0012*..	185/65R14 (R12,T85,T86) 195/65R14 (R12) 195/60R14 (T85,T86)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,R92,Y10 Z110
K 56 nur 4-Loch Radbefst.	61-84	Renault Laguna Grandtour	e2*93/81*0011*.. bzw. e2*98/14*0011*..	185/65R14 (R12,T85,T86) 195/65R14 (R12) 195/60R14 (T85,T86)	
BA	47-84	Renault Mégane - Limousine - Coach - Cabrio - Classic	e2*93/81*0010*..	175/65R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,R92,Y10
DA	66-84		e2*93/81*0009*..	175/70R14 (R12) 185/55R14 (T78,T79) 185/60R14 185/65R14 (K2,R12) 195/55R14 (K2) 195/60R14 (K2,K8)	
BA	51,5		e2*93/81*0010*..	165/65R14 (T78,T79) 175/60R14 (T78,T79)	
EA	66-84		e2*93/81*0103*..	175/65R14 185/55R14 (T78,T79) 185/60R14 (K2) 195/55R14 (K2)	
LA	47-84		e2*93/81*0072*..	175/65R14 175/70R14 (R12) 185/55R14 (T78,T79) 185/60R14 (K2) 195/55R14 (K2)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
JA	47-84	Renault Mégane Scenic	e2*93/81*0068*..	185/70R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,R87,R92, Y10
				195/65R14 (K8)	
	55-66			175/70R14	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,R86,R92, Y10
				185/65R14	
				195/60R14 (K8)	

Auflagen und Hinweise:

- A3. Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum § 19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h bis 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.

Auflagen und Hinweise:

- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F10. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Vorderachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F11. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Hinterachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- F14. Rad/Reifenkombination nicht geprüft an Fahrzeugen mit Allradantrieb(4WD) und/ oder Allradlenkung (4WS).
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G2. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 145 R 13 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.

Auflagen und Hinweise:

- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers erforderlich.
- R86. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 175/70R14**.
- R87. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 185/70R14**.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- T78. Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T79. Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- X2. Ausreichende Freigängigkeit Achse 1 ist herzustellen: obere Befestigungsschrauben der Radhausinnenverkleidung entfernen, Befestigungslasche sowie ggf. Bördelkanten im oberen Bereich umlegen, Radhausinnenverkleidung im Bereich der oberen Befestigungslasche nacharbeiten oder ausschneiden.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0098 02

Stand: 1/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **S 604.EX.35**
LK: 4/100



Seite 31 von 32

Auflagen und Hinweise:

- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X36. Fahrzeuge die nicht serienmäßig mit einer Zusatzradabdeckung ausgerüstet sind, sind nachzurüsten (z.B. GTI- oder Rallye-Golf Verbreiterung).
- X47. Auf ausreichenden Abstand der ABS/Verschleißanzeigekabel zur Reifenflanke an Achse 1 ist zu achten; ggf. Verlegung ändern.
- X107. Gegebenenfalls ist die Ecke am Übergang Stoßstange-Kotflügel vor Radmitte an der Vorderachse nachzuarbeiten.
- X108. Hinterachse: Gegebenenfalls ist die Plastikecke am Radhausauschnitt vor Radmitte nachzuarbeiten bzw. auszuschneiden.
- Y1. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 1) Innendurchmesser: 52,1 mm
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y8. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 8) Innendurchmesser: 59,1 mm
- Y10. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 10) Innendurchmesser: 60,1 mm
- Z110. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1100 kg.

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0098 02
Stand: 1/02
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: S 604.EX.35
LK: 4/100



Seite 32 von 32

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 32 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 14. Januar 2002


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

